



AWSA
-CLUB

AGENDA
CULTUREL
DU
MONDE
ARABE

AVRIL - MAI

2024



INTRODUCTION

Arab Women's Solidarity Association - Belgium est une association laïque et mixte qui milite pour la promotion des droits des femmes originaires du monde arabe et est indépendante de toute appartenance nationale, politique ou religieuse. AWSA-Be propose des activités socioculturelles variées ouvertes à toutes et tous : conférences, débats, rencontres littéraires, soirées de solidarité, formations, ateliers, etc. Elle mène, en parallèle, un plaidoyer et des actions d'éducation permanente en partenariat notamment avec des associations à Bruxelles. Elle participe aussi à de nombreux événements culturels, festivals et autres manifestations pour soutenir la paix, l'égalité et la justice dans le monde.

Avec le soutien de la Fédération Wallonie-Bruxelles et de la COCOF.

L'AWSA-Club, c'est un agenda culturel centré sur le monde arabe pour mettre en lumière les initiatives créatives et artistiques ayant pour but de promouvoir la richesse des cultures arabes et pour donner à découvrir de magnifiques artistes originaires du monde arabe que nous mettons à l'honneur. Une fois par mois, AWSA-Be organise les "concours de l'AWSA-Club" pour vous permettre de gagner des places gratuites à certains des spectacles que nous vous présentons !

Si vous ne désirez plus recevoir d'email de l'AWSA Club, veuillez nous envoyer un email avec pour objet "Désinscription".

PETITS MOTS DE L'ÉQUIPE D'AWSA-BE

Alors que le printemps pointe le bout de son nez, AWSA-Be vous propose de faire le plein d'événements culturels !



كلمة فريق أوسا

ع اقتراب فصل الربيع ، تقترح عليكم أوسا مجموعة من العروض الثقافية
القيمة. كونوا في الموعد

EXPOSITION NADOR O SAFI DE KAWTAR OUH

Jusqu'au 5 avril allez découvrir cette magnifique exposition de la photographe belgo-marocaine Kawtar Ouh

A PROPOS

Kawtar Ouh, photographe belgo-marocaine de 24 ans originaire du Rif et basée à Bruxelles, fusionne les médiums argentiques et numériques pour constituer une archive captivante ancrée dans son héritage familial.

Inspirée par les vêtements et les bijoux de sa grand-mère, par la créativité de sa mère et de sa sœur, par ses propres designs ou encore par ses visites régulières au Maroc – où elle collabore avec des artistes et mannequins locaux – elle façonne un récit visuel harmonieux, entremêlant plusieurs récits intergénérationnels.

À travers la photographie et les médias numériques, Kawtar Ouh capture l'essence de son histoire familiale et de ses origines marocaines en insufflant une nouvelle perspective unique.

INFOS PRATIQUES :



ESPACE MAGH
RUE DU POINÇON 17 1000 BRUXELLES



BILLETTERIE : GRATUIT





FESTIVAL DREAM CITY

Du 4 au 13 avril KANAL-Centre Pompidou accueillera la première édition bruxelloise du festival tunisien Dream City. Créé par les chorégraphes Selma et Sofiane Ouissi en 2007, ce festival indépendant et interdisciplinaire se tient tous les deux ans dans la Medina de Tunis. Carrefour artistique entre le monde arabe, l'Afrique et l'Europe, Dream City aborde des thèmes d'actualité tels que la migration, l'émancipation, les droits humains et l'urgence climatique.

AU PROGRAMME

À LA RECHERCHE D'AÏDA de Jalila Baccar (Théâtre) - Jeudi 4 avril : Dans ce texte, deux femmes, l'une tunisienne et l'autre palestinienne partagent leurs histoires personnelles. Leur conversation prend forme autour d'une série de dates clé de l'histoire de la Palestine et du monde arabe. Alors qu'elles partagent leurs expériences et leurs chagrins, les voix des femmes se confondent pour raconter une histoire, celle du refus persistent de la souffrance, des humiliations et de l'injustice.

Losing It de Samaa Wakim et Samar Haddad King (Danse) - Vendredi 5 avril : Que se passe-t-il lorsque vous grandissez dans une zone de guerre? Lorsque vous respirez et ressentez physiquement le conflit politique chaque jour? Comment tenir le coup en tant qu'enfant dans un tel environnement? La chorégraphe et performeuse Samaa Wakim a grandi dans les territoires palestiniens occupés. Dans ce solo de danse, elle en explore l'impact sur son identité. Propulsée par ses propres sons et par la musique live de la chorégraphe Samar Haddad King, elle flotte entre la peur et l'espoir, entre les sons qui l'ont effrayée et ceux qui l'ont réconfortée.

FESTIVAL DREAM CITY

THE TEMPEST SOCIETY de Bouchra Khalili in conversation with Joachim Ben Yakoub (Cinéma) - vendredi 5 avril : The Tempest Society n'est ni un documentaire ni une fiction, mais une hypothèse. Trois personnages qui habitent Athènes forment un groupe et interrogent l'état actuel de la Grèce, de l'Europe et de la Méditerranée. Leur rencontre se déroule sur une scène de théâtre qui fait office d'espace public. Il faut trouver un nom: The Tempest Society, en hommage à Al Assifa (La Tempête, en arabe), une compagnie de théâtre composée de travailleurs et travailleuses immigré-es nord-africain-es et d'étudiant-es français-es, notamment d'origine maghrébine, active à Paris dans les années 1970. Al Assifa luttait contre les inégalités et le racisme en France par le biais d'un "journal théâtral".

DAGHT JAWI Lawrence Abu Hamdan (performance) - samedi 6 avril : Pendant toute une année, Lawrence Abu Hamdan a tenu le journal de l'espace aérien anxiogène du Liban. Au cours de la même période, il a également réalisé plus de 400 vidéos d'avions de chasse israéliens et d'autres véhicules aériens sans pilote. À l'aide de ce matériel et de sons live, il recrée l'atmosphère de ce ciel oppressant dans le planétarium de Bruxelles. Cette performance est dédiée à la vie dominée par le bruit de la violence, sous un ciel en constant changement. De menaçant à vivable, de libre à occupé, de négligeable à fatal.

FESTIVAL DREAM CITY

WAJDAN de Selma et Sofiane Ouissi (Théâtre) -

Mardi 9 avril : Dans Wajdan, Selma et Sofiane Ouissi dirigent à distance cinq artistes vivant à Tunis, Beyrouth, Damas, Le Caire, Bruxelles et Sao Paulo. Filmées chez elles via leur téléphone portable, elles répondent à la voix de Wajdan, réfugiée politique syrienne vivant en France. Une vidéo expérimentale pleine d'humanité, qui interroge les rapports sociaux et la place des artistes en temps de crise.

LE MONDE ARABE, L'AFRIQUE ET L'EUROPE À LA LUMIÈRE DE LA TRAGÉDIE DE GAZA: UN AVENIR COMMUN EST-IL ENCORE POSSIBLE? (conférence) - Mercredi 10 avril :

Les relations entre les rives sud et nord de la Méditerranée sont soumises à une pression croissante depuis de nombreuses années. Problèmes de visa liés à l'espace Schengen, migrations dramatiques et mortelles en Méditerranée, exportation des politiques migratoires européennes, sans oublier la tragédie dont Gaza est le théâtre permanent... Quel avenir pouvons-nous encore imaginer et construire ensemble? Quel rôle peuvent jouer les citoyens et citoyennes d'Europe, d'Afrique ou des pays du monde arabe?

BIRD de Selma and Sofiane Ouissi (performance)

- Du 11 au 13 avril : Un carré magique, un danseur, deux oiseaux. Bird nous invite à réfléchir à notre relation avec tout ce qui vit. Comment pouvons-nous vivre respectueusement ensemble dans un même espace? À quoi cela mène-t-il d'être ensemble? Quelles sont les "manières d'être" qui en découlent? L'interaction peut-elle être le point de départ d'une chorégraphie?

FESTIVAL DREAM CITY

AYUR de Radouan Mriziga and Sondos Belhassen (Danse) - 11 et 12 avril :

Le chorégraphe Radouan Mriziga présente le deuxième volet de son triptyque sur la connaissance des Amazighs, premier-es habitant-es de l'Afrique du Nord.

Ayur est un solo créé pour la danseuse Sondos Belhassen, inspiré par l'ancienne déesse de la lune carthaginoise Tanit. Telle la gardienne d'une sagesse perdue depuis longtemps, elle danse dans et à travers un dôme extraordinaire, récitant des textes de la poétesse Lili Ben Romdhane et du rappeur Mahdi Chammen. Dans un tissage de danse, de texte et d'architecture aux touches argentées, elle évoque le passé à la recherche d'un avenir plus inclusif.

DREAM CITY: CLOSING NIGHT (Fête) - Samedi 13

avril : Le groupe Jupiter & Okwess, composé de six membres, est un mélange d'afropop, de funk et de rock. Le chef de file Jupiter Bokondji et son groupe collectionnent massivement les rythmes et les mélodies congolaises. Demandez à Damon Albarn, Money Mark et Ana Tijoux.

Benjemy est l'un des DJ les plus acclamés de la scène underground tunisienne. Dans ses sets, il mélange sans peine la musique traditionnelle et ses textes poétiques avec une mélodie électro sans compromis.



SOIRÉES NISA' (NETWORKING, INSPIRATIONS, SORORITÉ, AMBITION)

Tous les mois, AWSA-Be vous propose une rencontre avec une personnalité féminine issue de l'immigration autour de son parcours professionnel. Un moment d'échange et de partage destiné à nous inspirer et à nous épanouir professionnellement grâce à la solidarité entre femmes.

A PROPOS

La cinquième rencontre aura lieu le **Mercredi 17 Avril à 17h30 !**

Edition consacrée **aux femmes travaillant dans des métiers dits "masculins"**. Vous avez de l'or dans les mains mais vous n'avez jamais osé vous essayer à la mécanique? Vous êtes fascinée par le milieu de la construction mais craignez de ne vous retrouver qu'avec des hommes? Vous êtes une bête en informatique mais vous avez peur du regard des autres? Ou vous êtes tout simplement curieuse? **Venez rencontrer plusieurs invitées spéciales aux parcours inspirants et déconstruisons ensemble nos peurs et nos a priori sur ces métiers qui n'attendent que nous !**

INFOS PRATIQUES :

 **LA VALLÉE**
RUE ADOLPHE LAVALLÉE 39, 1080
BRUXELLES

 **BILLETTERIE : GRATUIT**



THÉÂTRE WHO IS KABOUR

le 7 mai au Bozar découvrez la pièce du célèbre acteur marocain Hassan El Fad

A PROPOS

Hassan El Fad est heureux de faire ses bagages et de venir à la rencontre du public bruxellois avec son spectacle "WHO IS KABOUR". Ce nouveau spectacle mettra en avant le personnage en toute sa splendeur, avec une mise en scène exceptionnelle représentée sous forme d'interviews sur scène avec ce personnage incorrigible.

INFOS PRATIQUES :



BOZAR

RUE RAVENSTEIN 23 1000 BRUXELLES



BILLETTERIE : DE 35€ À 55€



s chers voisins d

THÉÂTRE

L'HÉRITAGE INCONNU

Découvrez cette magnifique pièce le 11 mai à 20h !

A PROPOS

" L'Héritage Inconnu " est une pièce théâtrale captivante qui plonge le public dans l'univers énigmatique d'un groupe de femmes convoquées chez un notaire. Alors qu'elles s'attendent à hériter d'une fortune, elles doivent d'abord découvrir l'identité du défunt pour réclamer leur héritage.

Au fil des actes, les personnages se questionnent sur les structures de pouvoir, l'érotisme inégalitaire et les normes oppressives de la société. Inspirées des idées de Fatima Mernissi, elles cherchent à libérer leur individualité et à trouver la vérité derrière les illusions qui les limitent.

Cette pièce offre un mélange de suspense, de réflexion et de quête de liberté, invitant le public à remettre en question les normes sociales et à revendiquer leur propre pouvoir.

L'Héritage inconnu est en effet une métaphore d'un héritage culturel que l'on porte sans savoir réellement d'où il vient.

INFOS PRATIQUES :



LA MAISON DES CULTURES ET DE LA COHÉSION SOCIALE DE MOLENBEEK
RUE MOMMAERTS 4 - 1080 MOLENBEEK-SAINTE-JEAN



BILLETTERIE : DE 2€ À 10€



POÉSIE

ELIAS ET MAYYA SANBAR

LE 11 mai venez écouter les poèmes de Elias Sanbar accompagné de sa fille Mayya Sanbar.

A PROPOS

En collaboration avec la Maison poème, le Kunsten festival des arts invite Elias Sanbar (°1947, Haïfa), l'un des écrivains et historiens arabes contemporains les plus éminents, traducteur de l'œuvre de Mahmoud Darwich et actuellement ambassadeur de la Palestine auprès de l'UNESCO. Il a fondé la Revue d'études palestiniennes, l'une des publications les plus respectées sur la Palestine. Avec sa fille et l'actrice Mayya Sanbar, il propose une lecture de poèmes et une discussion sur la poésie, sa relation avec la mémoire, la terre et la situation en Palestine.

INFOS PRATIQUES :



MAISON POÈME

RUE D'ÉCOSSE, 30 - 1060, SAINT GILLES



BILLETTERIE : 5€

PERFORMANCE SAMAH HIJAWI MEMORIES AROUND THE KITCHEN TABLE

Du 11 au 27 mai 2024 plongez dans l'univers culinaire et artistique de Samah Hijawi. La performance est en anglais.

A PROPOS

Depuis 2020, l'artiste Samah Hijawi développe à Bruxelles des projets axés sur les histoires et récits liés aux aliments qui se trouvent sur notre table. Elle collabore avec des femmes qui cuisinent dans des cuisines communautaires de la ville, à la recherche d'un moyen de documenter les souvenirs qui peuvent être liés à un aliment. Dans une nouvelle étape de son travail, elle s'intéresse à la façon dont les recettes peuvent être liées au corps ou associées à des moments importants de la vie dans différentes cultures ; par exemple, les aliments préparés pour la période de deuil ou les aliments qui célèbrent une nouvelle année. En partant de ces étapes cruciales, Hijawi organise six ateliers autonomes, chacun se déroulant sur deux jours et explorant un événement de la vie. Les participant·es pourront partager et documenter leurs histoires et leurs recettes liées à cet événement. Une école temporaire de six ateliers, construite autour de six moments de notre vie.

INFOS PRATIQUES :



KVS BOL

RUE DE LAEKEN, 146- 1000, BRUXELLES



BILLETTERIE : GRATUIT - SUR INSCRIPTION

PERFORMANCE

LA VERTIGINEUSE HISTOIRE D'ORTHOSIA

Du 19 au 22 mai, dans le cadre du Kunsten festival des arts les cinéastes et artistes Joana Hadjithomas et Khalil Joreige utilisent la photographie, les installations, la vidéo et le cinéma pour questionner la narration des imaginaires et l'écriture de l'histoire.

A PROPOS

Cette histoire se déroule au nord du Liban, à Nahr el Bared, dans un camp de réfugiés établi dans la hâte afin d'accueillir des familles palestiniennes fuyant la Nakba de 1948. Des années plus tard, en 2007, une guerre éclate entre l'armée libanaise et un groupe islamiste récemment infiltré, entraînant la destruction d'une partie du camp. C'est à ce moment-là que sont apparus les premiers vestiges d'Orthosia, une ancienne cité romaine disparue après avoir été ensevelie par un tsunami en 551 et que – cherchée en vain pendant 15 siècles – personne n'aurait pu imaginer trouver là. Mais comment faire face à cette découverte majeure, si y faire des fouilles implique un "second déplacement" des familles exilées en 1948 ?

INFOS PRATIQUES :

BEURSSHOUBURG



AUGUSTE ORTSSTRAAT 20/28, 1000

BRUSSEL



BILLETTERIE : 13€ À 16€

CONFÉRENCE

SETTING THE TABLE: REFLECTIONS ON HOW TABLES MATTER AVEC SARA AHMED

Le 22 mai 2024 venez écouter la chercheuse Sara Ahmed dans le cadre du Kunsten festival des arts. La conférence sera tenue en anglais.

A PROPOS

Dans son livre *Phénoménologie queer*, publié en 2006, Sara Ahmed propose une réflexion approfondie sur la table. Elle y explore les tables d'écriture, un thème qui a souvent été examiné en philosophie, pour ensuite se tourner vers la table de la cuisine et la manière dont celle-ci soutient les réunions de famille. Tout au long de son travail, Ahmed s'est attelée à la critique des « tables heureuses » en prenant la figure d'une féministe « rabat-joie » qui ferait obstacle à une atmosphère conviviale. Pour sa conférence dans le cadre du festival, Ahmed explorera l'importance de la table depuis la table d'écriture jusqu'à la table de cuisine, en passant par la table de conférence. Elle fera le parallèle avec la manière dont des institutions peuvent faire usage de la diversité comme une sorte de fable heureuse - ou peut-être une table bien soignée - pour donner l'impression que tout le monde peut y participer.

INFOS PRATIQUES :



KVS BOL

RUE DE LAEKEN, 146- 1000, BRUXELLES



BILLETTERIE : GRATUIT - SUR INSCRIPTION

INSTALLATION VIDÉO THE CIRCLE & THE PUBLIC STORYTELLER

Du 27 mai au 1er juin découvrez cette nouvelle performance vidéo de Bouchra Khalili

A PROPOS

En 1974, en pleine grève de la faim de travailleur-euses sans papiers à Paris, le Mouvement des travailleurs arabes (MTA) lançait une action politique des plus singulières : la présentation d'un candidat pour les élections présidentielles en la personne de Djellali Kamal, un jeune gréviste de la faim tunisien de 18 ans, choisi au sein de leur troupe de théâtre Al Assifa. Cette campagne électorale, conçue comme une performance, soulignait le déni des droits des travailleur-euses immigré-es et défendait l'autogestion. À travers deux œuvres vidéographiques, l'artiste Bouchra Khalili construit un dialogue unique entre cette campagne et des lieux et des moments éloignés. Que nous raconte cet hiatus entre 1974 et 2024, quelques jours avant les élections ? Comment rendre visible des identités invisibilisées ? Khalili souligne l'importance de se souvenir des stratégies politiques passées comme un moyen de transmission intergénérationnel, pour le présent et pour l'avenir.

INFOS PRATIQUES :



KVS BOL

RUE DE LAEKEN, 146- 1000, BRUXELLES



BILLETTERIE : GRATUIT - SUR INSCRIPTION

THÉÂTRE PARIS-ORLÉANS LA VIE SECRÈTE DES VIEUX

Du 28 mai au 1er juin découvrez la
nouvelle pièce de Mohamed El Khatib !

A PROPOS

Connaîtrons-nous encore l'amour aux dernières étapes de notre vie ? Le metteur en scène Mohamed El Khatib a récemment développé une pratique artistique dans des maisons de retraite - transformées pour l'occasion en centres d'art - par laquelle il a été touché par la vie intime des personnes âgées. Dans La vie secrète des vieux, il invite cette fois des participant-es âgé-es de 75 à 102 ans à nous conter leurs histoires de cœur. Au fil des rencontres avec ces aîné-es, nous découvrons comment iels vivent et font encore l'amour. Ce portrait de l'amour du troisième âge fait émerger un tableau nostalgique de nos bilans amoureux et une promesse que le désir peut aussi se nicher dans la fragilité de nos vies, jusqu'aux derniers moments.

INFOS PRATIQUES :



THÉÂTRE NATIONAL
BOULEVARD EMILE JACQMAIN, 111-115 -1000,
BRUXELLES



BILLETTERIE : ENTRE 17€ ET 21€

QUELQUES SORTIES CINÉMA

INCHALLAH UN FILS DE AMJAD AL RASHEED

Synopsis : Jordanie, de nos jours. Après la mort soudaine de son mari, Nawal, 30 ans, doit se battre pour sa part d'héritage, afin de sauver sa fille et sa maison, dans une société où avoir un fils changerait la donne.

BYE BYE TIBERIAS DE LINA SOUALEM

Synopsis : Hiam Abbass a quitté son village natal palestinien à l'aube de la vingtaine pour poursuivre son rêve et devenir actrice en Europe, laissant derrière elle sa mère, sa grand-mère et ses sept sœurs. Trente ans plus tard, sa fille Lina, réalisatrice, retourne avec elle au village et interroge pour la première fois les choix audacieux de sa mère, son exil choisi et la façon dont les femmes de leur famille ont impacté leurs vies.





QUELQUES SORTIES CINÉMA

LA MÉMOIRE FERTILE DE MICHEL KHLEIFI

Synopsis : Les témoignages de deux femmes : une veuve quinquagénaire qui survit en Galilée grâce à une multitude de petits labeurs éreintants, et une jeune intellectuelle, romancière, qui vit en Cisjordanie. Une approche de la condition de la femme palestinienne dans les territoires occupés.

LA MÈRE DE TOUS LES MENSONGES DE ASMAE EL MOUDIR

Synopsis : La jeune cinéaste marocaine Asmae El Moudir veut savoir pourquoi elle n'a qu'une seule photo de son enfance, et pourquoi la fille sur la photo n'est même pas elle. Elle décide d'explorer le passé et ses mystères en créant une maquette du quartier de Casablanca où elle a grandi. Là, elle commence à interroger les récits de sa mère, de son père et de sa grand-mère sur leur maison et leur pays. Lentement, elle commence à démêler les couches de mensonges et d'oubli intentionnel qui ont façonné sa vie. Asmae, fille et cinéaste, oscille entre histoire nationale et histoire personnelle pour raconter les émeutes du pain en 1981 et montrer comment cet événement est relié à la société marocaine contemporaine.



@awsabe



awsabe@gmail.com



awsa.be



AWSA-Be

Arab Women's Solidarity Association-Belgium

جمعية تضامن المرأة العربية- بلجيكا